II

*(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

# AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

# RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

**af 23. juli 2007**

**om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftale om Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og fire dertil knyttede aftaler**

(2007/566/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 310, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, andet punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af artikel 128 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt »EØS-aftalen«) anmodede Republikken Bulgarien og Rumænien (i det følgende benævnt »EØS-ansøgerlandene«) efter deres tiltrædelse af Den Europæiske Union om at blive kontraherende parter i EØS-aftalen.

(2) Til dette formål har Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne forhandlet en aftale med Republikken Island, Fyrstendømmet Liechtenstein, Kongeriget Norge og EØS-ansøgerlandene om Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) og fire dertil knyttede aftaler, nemlig:

i) aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om et samarbejdsprogram for økonomisk vækst og bæredygtig udvikling i Bulgarien

ii) aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om et samarbejdsprogram for økonomisk vækst og bæredygtig udvikling i Rumænien

iii) tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island som følge af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union, og

iv) tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

(3) Forhandlingerne blev tilendebragt den 29. marts 2007.

(4) Med forbehold af en eventuel indgåelse på et senere tidspunkt bør de nævnte aftaler undertegnes på vegne af Det Europæiske Fællesskab.

(5) I afventning af gennemførelsen af de procedurer, der er nødvendige for deres ikrafttræden, og for at det indre marked fortsat kan fungere inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, bør de nævnte aftaler anvendes på et midlertidigt grundlag i medfør af aftaler i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Republikken Island, Fyrstendømmet Liechtenstein og Kongeriget Norge —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der på Det Europæiske Fællesskabs vegne er beføjet til at undertegne følgende aftaler med forbehold af deres senere indgåelse:

— aftale om Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

— aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om et samarbejdsprogram for økonomisk vækst og bæredygtig udvikling i Bulgarien

— aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om et samarbejdsprogram for økonomisk vækst og bæredygtig udvikling i Rumænien

— tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island som følge af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union, og

— tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til på Det Europæiske Fællesskabs vegne at undertegne aftaler i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Republikken Island, Fyrstendømmet Liechtenstein og Kongeriget Norge om midlertidig anvendelse af aftalen om Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og fire dertil knyttede aftaler. Nævnte aftaler anvendes i afventning af deres ikrafttræden på et midlertidigt grundlag fra den første dag i måneden efter den dato, hvor den sidste af disse brevvekslinger er blevet afsluttet.

Dog anvendes bestemmelserne i tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Island som følge af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union vedrørende nye ændrede toldkontingenter gældende for import til Fællesskabet af visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Island og Norge midlertidigt fra den første dag i den anden måned efter den dato, hvor den sidste af brevvekslingerne er blevet afsluttet.

*Artikel 3*

Teksterne til aftalen om Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og de fire tilknyttede aftaler samt aftalerne i form af brevveksling om deres midlertidige anvendelse er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 2007.

*På Rådets vegne*

L. AMADO

*Formand*